

1930-07-31

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen optræder på brevet

General comment:

Fritz Syberg har i de foregående breve til Johs. V. Jensen flere gang spurgt, om han måtte komme på besøg og male Tibirke-billederne færdig. "Det indlagte" til Anine og Helga findes ikke sammen med brevet i Johannes V. Jensens Arkiv.

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Mentioned people:

Anine

Helga -

Marie Schou

Archive:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens Arkiv

TRANSCRIPTION

Pilegaarden 31-7-30

Kære Johannes V. og Else.

Høstmaskinerne snurrer og jeg har naturligvis ikke kunnet afholde mig fra at tage nogle gamle Høstbilleder op til fornyet Behandling, som jeg snød mig fra i Fjor. Dersom Vejret bliver nogenlunde gunstigt er Markerne skrællet af her i Løbet af 8-10 Dage. Jeg har derfor efter megen Kamp taget den Beslutning at skyde Tibirkebillederne ud til næste Aar. Jeg vil dog tilstaa at en af Grundene er at jeg ikke er helt dristig ved at fortsætte paa Joh. V.s Portræt i Øjeblikket. Jeg indbilder mig at jeg har naaet en Del i det, som jeg nødig vil spolere og vil derfor lade begge Billeder staa til jeg ser frisk paa dem igen, det er nu en Gang min Metode at arbejde med mine større Billeder i Aarevis og jeg vil bede Jer have Taalmodighed med mig. Maaske ser Marie og jeg op til Jer et kortere Besøg sidst paa Ferien paa en Biltur. Jeg vil gærne have at Marie ser Portrætet af Joh. V. og høre hendes Kritik.

Endnu en Ting holder mig herovre, jeg er stadig ikke helt i mit Es, men det er en kedsommelig Ting at tale om – Helbredet, man maa holde saalænge man kan. Jeg vil slutte med en Tak for i Sommer til Jer alle sammen.

Vil I give Anine og Helga indlagte.

Mange Hilsener fra Marie og Eders
hengivne Fritz Syberg.

OMTALTE VÆRKER

Fritz Syberg har genoptaget høstbilleder fra de foregående år. Det vides ikke hvilke. Fritz Sybergs "Familien i Tibirke" er udateret. Det er muligvis et af de billeder, som han omtaler som Tibirke-billeder. På maleriet ses i den blå trøje sønnen Jens og ved hans side hustruen Grete Jensen, som var datter af maleren Peter Hansen. For boren Else Jensen og ved hendes side efternøleren Emmerik. Herefter ses sønnen Villum med Elin, som var hans forlovede. Stellet på bordet er muligvis lavet af Grete Jensen, som var keramiker.



Pilegaard 31-7-30

Kære Johannes V. og Else.

Wortmaskinerne snurre og jeg har
naturligvis ikke kunnet afholde mig
fra at tage nogle gamle Kortbilleder op
til fornyet Behandling, som jeg snød
mig fra i Fjor. Sersom Vjret bliver nogen-
lunde gunstigt er Madsen skrevet af
her i Løbet af 8-10 Dage. Jeg har derfor efter
meget Kamp taget den Beslutning at
slæde Tibirdebillederne ind til næste Aar.
Jeg vil dog tilstaa at en af Børnene er at
jeg ikke er helt dristig ved at fortræde
paa Joh. V.'s Portrat i det Billedet. Jeg ind-
bilder mig at jeg har naaet en Del i det, som
jeg vidt vil spore og vil derfor lade begge
Billeder staa til jeg ser først paa dem igen,
det er nu en Gang min Melod at arbejde
med mine større Billeder i Aarsis og jeg
vil bede Jer have Taalmodighed med mig.
Maaske ser Marie og jeg op til Jer et
Kortere Besøg vidt paa Ferien paa en Biltur.
Jeg vil gerne have at Marie ser Portratet af
Joh. V. og have hendes Kritik.

Endnu en Ting holder mig herovre, Vi
er stadig ikke helt i med Es, men
det er en bedrømmelig Ting at tale om -
Uelbredt, man maa holde raalene man
kan. Jeg vil slutte med en Taks for
Sommer til Jer allesammen.

Vil I give Anine og Helga indlagt.
Kunne hilse paa Marie og Eder
hvisgode Frits Syberg.